

# TRAGSESSEL

 **DLOUHY**

## CARRYING CHAIR



**SICHER - LEICHT - KOMFORTABEL**

**D DLOUHY**

**SECURE - LIGHTWEIGHT - COMFORTABLE**



Die in die Rückenlehne integrierte Kopfstütze, eine an die Körperform anpassungsfähige Polsterung sowie Fußstütze und abnehmbare Fußpolster erhöhen das Sicherheitsgefühl der Patienten und bieten höchstmöglichen Sitzkomfort.

Das an der Rückenlehne angebrachte Tragenetz ist für den praktischen Transport von Patientenunterlagen oder sonstigen persönlichen Gegenständen konzipiert.

the parts of the system withstand a dynamic load of 10g - in all directions working.

The attendant holding rail reliably connects the Carrying chair with the vehicle even under these extreme conditions.

increase the patients comfort and help them to feel safe.

For practical transport of patient sheets or any personal objects a net is fixed on the back side.

#### **LIGHTWEIGHT**

By the use of modern materials such as carbon the Carrying chair is incredible light. The maximum weight is only 17,5 kg including belts and upholstery. Nevertheless the chair can be loaded up to 150 kg.



#### **SICHER**

Eingehende Tests und Überprüfungen bestätigen, dass DLOUHY einen der sichersten Tragsessel entwickelt und produziert hat. Selbst wenn der Sessel nicht von der schützenden Karosserie eines Fahrzeugs umgeben ist, halten die Teile des Systems einer dynamischen Belastung von 10g - in allen Richtungen wirkend - stand.

Die passende Bodenschiene, die für die Befestigung im Inneren konstruiert wurde, verbindet selbst unter extremsten Bedingungen den Tragsessel sicher mit dem Fahrzeug.

#### **LEICHT**

Durch den verstärkten Einsatz des Werkstoffs Karbon ist der Tragsessel erstaunlich leicht. Das Gewicht inklusive Gurte und Polsterung beträgt nur 17,5 kg. Trotzdem ist der Sessel bis zu einem Transportgewicht von max. 150 kg belastbar.

#### **KOMFORTABEL**

DLOUHY ist bestrebt, den Anforderungen und speziellen Bedürfnissen von kranken und älteren Personen bestmöglich Rechnung zu tragen.



Fußpolster  
Foot pads

#### **SECURE**

The fact that DLOUHY can state today to produce one of the safest Carrying chairs is confirmed by dynamic tests of the entire system. Even if the chair is not surrounded by the protecting body of a vehicle,

#### **COMFORTABLE**

DLOUHY particularly tries to conform to the special requirements of older and ill persons. The back rest with head restraint and the comfortable form-fitting upholstery as well as the foot rest and an additional foot pads





# VARIABEL EINSETZBAR

## INDIVIDUALLY USABLE

# D DLOUHY



Die neue DLOUHY Belade-  
tasse in Leichtbauweise  
zeichnet sich durch  
extrem verringertes  
Gewicht und ansprechen-  
des Design aus.  
Der Aluminium-Verbund-  
werkstoff bietet eine  
um mehr als 50% höhere  
Verwindungssteifigkeit

gegenüber herkömmli-  
chen Edelstahltassen.  
Das erhöht das Sicher-  
heits- und Stabilitätsge-  
fühl für den Patienten  
beim Be- und Entladen  
wesentlich.

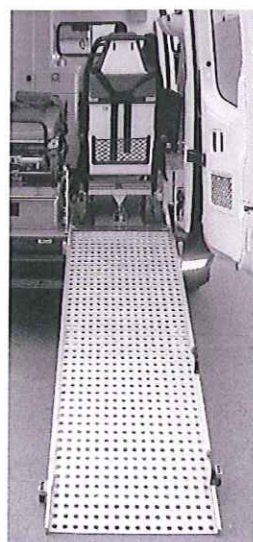


The DLOUHY Carrying  
chair can be uploaded into  
the vehicle with a loading  
cup or a ramp.  
Inside the vehicle the  
chair can be fixed with  
holding rails in different  
positions.  
Usually it is mounted in  
the rear on the right hand  
side of the vehicle, but it  
is also possible to choose  
all longitudinal directions  
(e.g. at the partition wall,  
two chairs in a row).

The new DLOUHY loading  
cup is made of light-  
weight construction and a  
modern shape. The alumi-  
nium composite material  
increases torsion rigidity  
up to 50%. That makes the  
patients feel comfortable  
and confident during  
loading procedures.

The patient's safety inside  
the vehicle is ensured by  
the 4-point-belt-harness,  
so it can be seen as a ade-  
quate seat.

Different holding rails  
can be used: the fixed  
rail 1000 or the demoun-  
table rail 500, which can  
be removed with a few  
handles. Thereby a flat  
floor ground is possible,  
if the chair is not in the  
vehicle or fixed in another  
postion.



Der DLOUHY Tragsessel  
kann über eine Tasse  
oder eine Rampe in das  
Fahrzeug geladen und in  
verschiedenen Positionen  
fixiert werden. Üblicher-  
weise wird der Sessel  
im rechten hinteren  
Fahrzeugraum montiert,  
möglich sind aber alle  
Positionen in Längsrich-  
tung (z.B. an der Trenn-  
wand oder zwei Sesseln  
hintereinander).

Somit stellt der Tragses-  
sel einen vollwertigen  
Sitzplatz im Kranken-  
transport dar.

Die fixe Schiene 1000 wird  
unverrückbar im Fahrzeug  
montiert, die abnehm-  
bare Schiene 500 kann  
mit wenigen Handgriffen

auch entfernt werden.  
Dadurch bleibt am Fahr-  
zeugboden eine ebene  
Fläche zurück, wenn der  
Tragsessel nicht mitge-  
führt oder an einer ande-  
ren Position befestigt  
wird.

Im Inneren wird der Sessel  
mittels Bodenschienen  
verankert, die Personen-  
sicherung erfolgt mit ent-  
sprechenden Rückhaltesys-  
temen (Sicherheitsgurten).



Bodenschiene 500  
Holding rail 500



Bodenschiene 1000  
Holding rail 1000



# INNOVATION UND HÖCHSTE QUALITÄT

# DLOUHY

## INNOVATION AND HIGH-QUALITY



### POLSTERUNG

Das strapazfähige Kunstleder ist abnehmbar und leicht zu reinigen, wodurch das Infektionsrisiko minimiert wird. Die Standardfarben der Polster sind blau und grün, produziert werden sie auch in anderen Farben.

### UPHOLSTERY

The artificial leather is hardwearing, durable and easy to clean: the risk of infection is thereby minimized. The pads are produced usually in standard colours blue and green, but it is also possible to choose any favourite colour.



### MODELL VARIO

Die Verstellmöglichkeit der Lehnen-Neigung bietet eine an die jeweilige Situation angepasste optimale Transportlage sowie - in gänzlich umgelegtem Zustand - eine behelfsmäßige Liegemöglichkeit.



### MODELL LIGHT

Die abnehmbaren Carbon-Seitenteile dieses Modells erleichtern den Sanitätern die rasche und problemlose Umlagerung von Patienten.

### VARIO MODEL

The facility of adjusting the inclination of the backrest offers an optimal transport position, adapted to different situations, or - by turning over - an expedient lying position.



### LIGHT MODEL

The removable carbon side parts of this model make a rapid and efficient transfer of patients without any problems possible.





# BEWÄHRT UND VERLÄSSLICH

# DLOUHY

## SECURE AND SUCCESSFUL



Um einen einfachen Transport zu gewährleisten, verfügt der Tragsessel über einschiebbare Griffholme an Vorder- und Rückseite, die optional klappbar ausgeführt sind. Er kann von zwei Personen getragen werden oder auf Lenkrollen am ebenen Boden geschoben werden.

Handwerkliche Feinarbeit und ein internes Qualitäts-Sicherungssystem in der Produktion garantieren höchsten Standard bei Material und Verarbeitungstechnologie.

DLOUHY Carrying chair - the most patient-friendly and ergonomic means for the gentle transportation of seated persons.

Secure, comfortable and light, the DLOUHY chair has since become a standard feature in emergency services. As confirmed by numerous TÜV (technical control authorities) reports, the DLOUHY chair far exceeds all safety requirements (EN 1789 and EN 1865) as well as comfort demands and capacity, and it is extremely light - a great advantage for the carriers.

The chair is used for people with impaired mobility in various applications and particularly in the case of patients, who are not to be transported in a lying position.

The person can remain seated in the chair without being moved from home or accident site until treatment.

To make transportation as simple as possible, there are grip rails at the front and rear which can be slid in.

The chair can be carried by two persons or is pushed by means of wheels on flat ground.

Manual percussion work and an internal quality control system guarantee the highest standard of material and high technical procedures.

Der DLOUHY Tragsessel ist DAS ergonomische Hilfsmittel für den Transport von sitzenden Personen.

Er ist sicher, besonders komfortabel und schonend für den Patienten - und vor allem extrem leicht, ein nicht zu überbietender Vorteil für die Träger. Aufgrund dieser Eigenschaften gehört der DLOUHY Tragsessel mittlerweile zur Standard-Ausrüstung im Rettungswesen.

Der Sessel erfüllt höchste Komfortansprüche und übertrifft alle Sicherheitsanforderungen (EN 1789 und EN 1865) und Belastbarkeitskriterien bei weitem - durch viele TÜV-Gutachten bestätigt.

Seit der DLOUHY Tragsessel vor mehr als zwanzig Jahren, nach



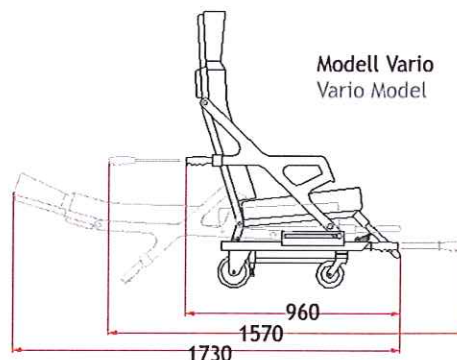
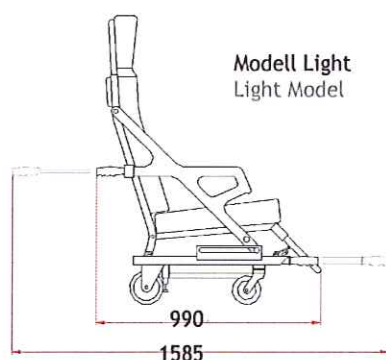
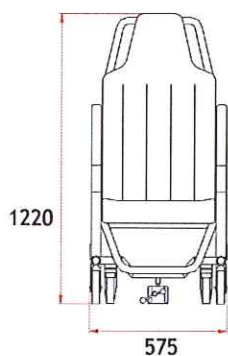
einer intensiven Zusammenarbeit mit den Anwendern, entwickelt wurde, hat er sich in zahlreichen Einsätzen bewährt.

Für gehbehinderte Menschen und besonders bei Patienten, bei denen ein Liegend-Transport aufgrund medizinischer Indikation nicht möglich ist, kommt der Tragsessel zum Einsatz. Der Patient kann - ohne umgelagert zu werden - vom Unfall- oder Wohnort bis zum Behandlungsraum im Sessel verbleiben.

More than twenty years ago the DLOUHY Carrying chair entered the market after continuous development in cooperation with the end users. Since that time it was successful in countless rescue missions.







Fahrgestell	Aluminiumrahmen mit Fixierungsträgern, zwei Stahlelemente (Pilze) zur Verankerung in der Bodenschiene, Rückenlehne verstellbar bei Modell Vario
Sitzkonstruktion Modell Light	Kohlefaserteil (Karbon), Schnellverschlüsse zum Abnehmen der Armlehnen
Sitzkonstruktion Modell Vario	Aluminiumrohr mit Kohlefaserkopfbügel (Karbon), Entriegelungshebel für Lehnverstellung
Seitenteile	Kohlefaserteil mit eingearbeiteten Verbindungselementen (abnehmbar bei Modell Light)
Tragholme	Leichtmetallrohr mit Kunststoff-Griffen, Fixierung in ein- und ausgezogener Position
Sitzblech	Aluminium-/Kunststoff-Sandwich-Platte, weiß beschichtet (einteilig bei Modell Light, zweiteilig bei Modell Vario)
Fußbügel Polster	Kohlefaserteil (Karbon), klappbar Schaumstoffkern mit abwaschbarem Kunstlederüberzug
Gurt Gewicht	4-Punkt-Hosenträgergurt Modell Light: 17,5 kg Modell Vario: 18,5 kg
Räder vorne	starr, Ø 150 mm, Kunststoff-Lauffläche
Räder hinten	lenkbar, Ø 125 mm, Kunststoff-Lauffläche, Richtungsfixierung und Bremse
Belastbarkeit	Maximal 150 kg

Chassis	Aluminium framework with adjusting carrier, two steel elements (mushrooms) for anchorage in the holding rail, adjustable backrest at Vario model
Seat construction Light model	Carbon fiber part, quick-locking mechanism for removing the armrests
Seat construction Vario model	Aluminum pipe with carbon fiber head handle, catch for backrest adjustment
Side parts	Carbon fiber element with trained liaison vehicles (removable at Light model)
Carrying cross-beams:	Light alloy pipe with plastic handles, adjustment for extended and retracted position
Seating sheet	Aluminium-/plastic-sandwich-panel, white-coated (one-part at Light model, two-parts at Vario model)
Foot rest Pads	Carbon fiber part, fold-away Foam material core with washable imitation leather coat
Belt Weight	4-point-security-belt Light model: 17,5 kg Vario model: 18,5 kg
Wheels in front	rigid, Ø 150 mm, plastic running-surface
Wheels at rear	steerable, Ø 125 mm plastic running-surface, adjustable direction and brake
Loading weight	Maximum 150 kg

DLOUHY GmbH  
FAHRZEUGBAU  
TULLN · WIEN

[dlouhy.at](http://dlouhy.at)

ZENTRALE TULLN:  
HEADQUARTERS TULLN:  
Königstetter Straße 163 A  
3430 Tulln | Austria  
T +43 2272 63100 - 0  
F +43 2272 63100 - 28  
[tulln@dlouhy.at](mailto:tulln@dlouhy.at)

BETRIEB WIEN:  
LOCATION VIENNA:  
Kuffnergasse 3-5  
1160 Wien | Austria  
T +43 1 489 58 61 - 0  
F +43 1 489 58 61 - 28  
[wien@dlouhy.at](mailto:wien@dlouhy.at)

ANSPRECHPARTNER:

Reinhard DOLEZAL

T +43 2272 63100 - 44  
F +43 2272 63100 - 54  
[r.dolezal@dlouhy.at](mailto:r.dolezal@dlouhy.at)